

Сов. культура, 1989, 23 янв.

В СТОЛИЦЕ Германской Демократической Республики я познакомился за сравнительно короткий срок с двенадцатью спектаклями. Но взялся сейчас за перо совсем не для того, чтобы хоть как-то отрецензировать их. Эта задача огромна, потому что просмотренные мной спектакли относятся к полярно противоположным жанрам, поставлены в различной манере, отражают драматургию и классическую, и современную. Театральная жизнь демократического Берлина настолько насыщена и полнокровна, что в краткой статье я ограничусь лишь общим впечатлением, оставшимся от этой поездки.

Прежде всего хочу сказать о берлинских зрителях. Их ярко выраженная любовь к театральному зрелищу прекрасно уживается с неослабным интересом к телевидению и к повинкам кинематографии.

Наиболее темпераментно и взволнованно реагирует публика на спектакли современного звучания. Это относится и к полной примет наших дней комедии из жизни молодых производителей лауреата Национальной премии, недавнего шахтера Хорста Саломона «Шалопай» («Лорбасс») в Немецком театре, и к антифашистской «Карьере Артуро Уи», уже много лет рядя показываемой «Берлинер Ансамбль» в переполненном до отказа зале. Несправедливо было бы не сказать и о чуткой реакции берлинских зрителей на пьесы советских драматургов. Для примера назову розовскую пьесу «В дороге», идущую уже пятый сезон в Немецком театре.

И еще: ярко ощущается стремление режиссуры и исполнителей преодолеть увлечение самодовлеющей формой. Не только в драматических театрах, но и в музыкальных, особенно в «Комише-Опер», на первый план выдвигается человек, его характер и помыслы, его столкновения и взаимосвязи с окружающими, его отношение к жизни. Вместе с тем

В ЕСЬМА ПОЛЕЗНОЙ и содержательной была беседа группы немецких и советских драматургов в Союзе писателей ГДР. Это была беседа в самом прямом смысле слова — без докладов, без повестки дня, беседа живая, непринужденная, товарищеская. Мне хочется назвать всех немецких драматургов, встретивших

Уверен, что мое мнение разделяют С. Алешин, В. Розов и руководитель делегации советских драматургов театральный критик В. Пименов.

Что же было центром беседы? Прежде всего предстоящее столетие со дня рождения Владимира Ильича Ленина.

— Мы отдаем себе отчет в том, как беспредельно велика ответствен-

на заводе. Примеру Байерля следует Гаральд Хаузер и тоже знакомит нас с сюжетом своей новой комедии «Любовь без визы».

Драматурги рассказывают о своих новых, еще не законченных работах — разве это не убедительнейшее доказательство сердечности и необходимости нашей беседы!

Услышали мы и о большом желании многих драматургов, режиссеров и актеров воплотить на сцене образ вождя немецких коммунистов Карла Либкнехта. Немецкий зритель хотел бы увидеть такой спектакль уже нынешней осенью — в дни, когда будет отмечаться 20-летие Германской Демократической Республики. Наши гостеприимные хозяева выразили надежду, что театры и телевидение Советского Союза должным образом отметят эту знаменательную дату.

Больше переводить друг друга и шире включать переведенные пьесы в репертуар своих театров, чаще обмениваться театральными коллективами и постановочными группами, всемерно укреплять содружество сценического искусства обеих стран — таково единодушное пожелание участников нашей товарищеской встречи.

Опубликованное накануне нового года в «Правде» интервью министра культуры СССР Е. А. Фурцевой о расширении культурных связей с братскими социалистическими странами — ясный и перспективный ответ на это пожелание, разделяемое всеми драматургами и театральными деятелями нашей страны.

БЕРЛИН — МОСКВА.

ЗА ТВОРЧЕСКОЕ СОДРУЖЕСТВО

Цезарь СОЛОДАРЬ

спектакли различных берлинских театров столь непохожи друг на друга, в них столько поисков, что, как верно заметила кубинский режиссер Симмела, на ум приходят слова К. С. Станиславского: «Искусство не может стоять на месте. Оно должно постоянно развиваться, тянуться куда-то вперед, либо начнется его одряхление и медленная смерть». Кстати, Симмела проходит стажировку в «Берлинер Ансамбль», продолжаем выполнять благородную миссию международного пропагандиста революционной пьесы. Она изучает принципы и приемы постановки «Оптимистической трагедии» в этом театре с тем, чтобы у себя на родине поставить замечательную пьесу Всеволода Вишневского.

ся с нами, хотя бы потому, что они — авторы, чьи имена часто встречаются на афишах театров ГДР: Хельмут Байерль, Гаральд Хаузер, Генрик Кайш, Райнер Керндль, Хорст Клайндам, Рольф Пфайфер, Франц Фрайтаг, Клаус Хаммель.

Советские драматурги перед этим несколько дней подряд посещали театры Берлина, а многие из наших немецких товарищей недавно побывали в Москве. Генрик Кайш, например, столь основательно познакомился с новинками московского репертуара, что выступил в журнале «Вельтбюне» с большой и содержательной статьей о театральной Москве. Это обстоятельство значительно оживило нашу беседу, несомненно принесшую пользу и советским, и немецким драматургам.

ность драматурга, берущегося за создание произведения о Ленине, — сказал Генрик Кайш.

— Но мы понимаем также и то, — добавляет Райнер Керндль, — что отметить великий юбилей можно и нужно не только воплощением на сцене образа Ленина, но и спектаклями о торжестве ленинских идей.

— Следовательно, каждая талантливая пьеса на современную тему, правдиво отражающая борьбу немецкого народа за новые, социалистические отношения между людьми, — продолжает Хельмут Байерль, — достойна показа в дни ленинского юбилея.

И драматург тут же рассказывает нам вкратце содержание своей новой пьесы «Иоанна из Дёбельна», действие которой протекает в наши дни